

兒童文學研究

陳濟成

陳伯吹編



兒童文學研究

陳 濟 成 編
陳 伯 吹

上海幼雅師範學校叢書

民國廿三年九月付版
民國廿三年十月初版



兒童文學研究 實價陸角

編者	陳濟成
發行者	上海幼稚師範學校叢書社
印刷者	大華印局

總發行所 上海幼稚師範學校叢書社
分發行所 各大書局

自序

幼稚園教師之修養，與其側重在智識，毋寧偏注在技能，此雖非健全之理論，要亦不失爲經驗之談，當爲事實所承認也。且智識之增進，可以憑藉自修；而技能之熟練，則捨學習不爲功。是故幼稚師範之同學，在校內亟應具備幼稚園中所需要之各種技能爲第一要著，殆無疑義。

各種技能云何？若勞作，若保育，若美術，若彈奏，若歌唱等皆是焉；而於兒童文學一科，尤宜注意於「講故事」，「作兒歌」，「編童劇」等之技能修養，蓋日後在幼稚園中此項需要正多也。

雖然，兒童文學之聲浪，於茲數年，方今教育界人士，竭全力以提倡兒童教育，注意於兒童文學者固不乏人，而對於兒童文學之理論與實際，尙乏善本，此誠一大憾事也。余倡設上海幼稚師範學校，已逾十載，而於兒童文學一學程，年未或闕，爰本平日教學所得，編撰是書，用作課本。倘承海內學士進而教之，則榮幸極矣。

下編詩歌、童話、故事、小說等各分論，因乏餘晷，不克續撰，特煩請伯吹兄賡繼完成之，渠固一兒童文學之忠誠研究者，且已歷有年數，出其研究心得，豈僅游刃有餘，抑且爲本書生色不少也。並誌於此，聊伸謝忱。

中華民國廿三年十月 陳濟成

兒童文學研究 目次

上編 總論

第一章 兒童文學與文學……………一

第二章 兒童文學與兒童……………六

第三章 兒童文學與教育……………一二

第四章 兒童文學與教學……………一九

第五章 兒童文學的將來……………二四

下編 分論

第六章 詩歌研究……………三三

第七章 神話研究……………四九

第八章 童話研究……………五七

第九章 故事研究……………六八

第十章 小說研究……………七五

第十一章 戲劇研究……………九三

兒童文學研究

上編 總論

第一章 兒童文學與文學

研究這個問題的出發點，不可不先從「文學」入手。假如對於文學有了相當的瞭解，再去認識「兒童文學」，猶如輕車之於熟路，要容易得多了。但是要研究文學，劈頭的難關便是「文學的定義」。

文學是一個怎樣的東西？這就很難以回答了。從來的解釋非常曖昧，而且非常複雜，要找一個清楚的概念是很爲難的。

比較文學 (Comparative Literature) 的著者波斯耐忒 (Posnett) 曾下了一個文學的定義，這是被認爲比較精確的解釋：

「文學是包括散文或詩的一切著述。其目的：與其在反省，寧在想像的結果；與其在教訓與實際底效果，寧在給快樂於大多數的人民，並且排斥特殊底知識而訴於一般底知識的。」

更精確的定義要讓亨德(Theodore W. Hunt)了，他說：

「文學是思想的文字底表現，通過了想像、感情及趣味，而在於使一般人們對它容易理解；並且惹起興味的那樣非專門的形式中的。」

依了上面兩個定義，對於文學這個東西，已經可以把握到某種程度的明確的概念了。然而世間爲什麼必要有這一種精神產物的產生？這可以簡捷的回答，因爲文學是具備着「永久性」「普遍性」的。

怎麼叫做文學的永久性呢？文恰司德(E. F. Winchester)以爲文學「不但（其作品）含有永久底價值的真理，而且（其作品）這東西的本質具有永久的價值。」因爲它具有訴於人的感情之力。那麼，它又將怎樣永久不滅呢？文恰司德更清楚地說：

「知識與感情的根本差別，即在於「知識是永續的；而感情是消失的」。我們熟知了某事實後，只要常常把持着，知識便即增加。所以熟讀了訴於知識的某篇論文，完全明瞭之後，就不想去再讀了。這是因爲那論文中的事情，已經永遠成爲我們的所得物，該書自然也被放棄。然而感情則不然，它是一瞬間底。知識是永續的所得，而感情常爲變化的經驗的連續。誦詩而生的感興，兩

小時後便即消滅也說不定。然而即使感興程度不強，在再讀或想起的時候，感興一定再會湧起來的，因此文學成爲不朽的書，有着不朽的生命，它是訴於感情之力的。」

至於「普遍性」的說法是這樣的：各人的感情是瞬間的，個別的，而人類一般的感情却是共通的東西。其所以共通者，就是超越時間及空間人人都能共感共有的話。這當然是不錯的。

這里，是說明了文學的價值。

提到文學的要素，則爲情緒、想像、思想、形式。

文學是藝術，藝術的發生是以感情的表白與傳達爲中心目的，所以文學構成的要素第一是感情，可無疑問了。但是生坏的情緒（即感情），不能使文學成爲成熟的結晶，必得使情緒起心的作用而客觀化，具體化，這是需要通過想像的。因而想像亦是文學的要素之一。而任何一篇文學，又不能不含有任何一種思想的。思想，換言之：人生觀也！作者爲表達自己的內心，思想當然存在的，而且附着情緒與想像以俱來。但是把自己所有的思想及情緒移置於讀者時一切的手段，便是文學的方法，或者說是文學的藝術，普通稱

它是文學的形式。文學就是用這四個要素構成的。

一個文學的粗淺的輪廓，總算簡單的鈎勒出來了。於此，兒童文學是一個怎樣的東西，也可以思過半矣！

兒童文學是兒童的文學，它是以兒童的情緒想像思想（雖然作者已不是兒童）形式（即兒童本位的文學）構成的文學，此種文學專提供兒童欣賞的（自然成人要欣賞也不會禁止），由兒童的感官可以直接訴於其精神的堂奧的。因為兒童的腦筋中一件宣傳品的感受性，遠不如一篇故事和一首詩歌。

人類社會根本的改造，要從人的改造做起；而人的根本改造，要從兒童做起；而兒童的改造，更要從兒童的教育，尤其是感情教育與美感教育，栽培出優美純潔的兒童，纔有優美純潔的人，纔有優美純潔的社會。

時代已到了新的大時代。新的大時代究竟是一個什麼時代？直截痛快的答覆，就是一個革命的時代。千百年陳陳相因的制度文物，到現在都有破壞而另行建設的必要，這個偉大的革命工作，正需要一個較長的時間與較大的努力。因為如此，所以現在後方受教育的小學生，是未來前線的革命戰士；

而參加革命陣綫的人，又一定要思想正確，感情熱烈，信仰堅定的。但是這種種的培養，是教育的責任，尤其是兒童教育的重任。文學是時代思潮的先驅與指導者，兒童文學當然不能例外，革命的兒童，生長在革命的兒童文學中。所謂革命的兒童文學，非貴族的而應爲平民的，非怯懦和平而應爲勇敢反抗的，非歌頌過去的而應爲追求進化的。

第二章 兒童文學與兒童

兒童是什麼？在現代教育哲學上說：『兒童彷彿是植物的種子，將來發什麼芽，放什麼葉，開什麼花，結什麼果，還不可以知道。』但是他們的真情，生而即具，不過暫時的潛伏，不曾流露罷了。而文學是什麼，綜合說起來，不外乎是「人類的真情之流露」。因此，可以說：文學這東西乃是人類之隱能 (Potentiality)。這隱能倘使遇見適當的誘導與栽培，便繼續生長，欣欣向榮；假使不幸而沒有遇見誘導與培養，或竟埋沒不發，永無流露的一日。所以兒童感受文學，涵養他們的真情，簡直是一種天賦的本能；換一句話說，是自然的需要。

但是兒童感受了文學以後，於心性上究竟發生若何的影響呢？這裏要討論的便是兒童文學與兒童中間的關係，這一根連鎖一繫上了他們，可有什麼變化？

現在且分三方面說：

(一)情緒 兒童文學的意義，可以說是兒童真情之流露，純潔的，自然的，沒有一絲一毫的外染。這樣的高貴的質料——兒童文學，給兒童欣賞了，內在的真情，便因以發動，與外感的文學所提供的真情，鑄爲一爐，完成共鳴的作用。使兒童的精神生活可因以向上。這里且舉引一位「鼓吹感情教育爲教育的新門徑」的猶維爾 (J. R. Jewell) 的話來證明感情於兒童的重要性。他說：「各種本能的發展，實在建築於感情之上。設無感情，那麼一切的遊戲，模仿，爭勝，好奇，求知等本能，無一可得快樂的結果，亦無一有留存的價值。」是的，唯有當真情共鳴的時候，興趣橫生，兒童乃不厭不倦地磨鍊他們的本能。但是引發這樣喜悅的情緒，自然只有兒童文學最可能了。所以兒童的健全，基於本能；本能的發展，基於情緒；情緒的培養，基於兒童文學。在這一個推論的方式下，可以找尋出兒童文學與兒童的明顯的關係來。麥克茂利 (McMurry) 的話，可以做本節的結論，他說：「欣賞的要求與滿足，當以文學爲最有勢力，因其不僅增進智慧與理性，（正如其他科目一樣，）還能够給與高尚的感情與藝術的判斷，以及道德的情操呢。」

(二)想像 兒童的精神活動中最佔有勢力的，便是想像。想像的價值，是在超越目前狹小的感覺範圍，而展開一條思想（這裡思想兩個字，並不當作一個心理學上的名詞用。）的路。兒童一到了三四歲以後，想像力一天比一天豐富了；這種想像力的發達，遠在知力之前，它的速率也比知力快得多。正也和原始人類一樣，對於什麼事物都沒有充分的知力去思索它們，他們只憑藉富足的想像力去想像它們。一刻兒想這事，一刻兒想那事，他們的生活，簡直是想像的生活。但是，話又說回來，如果放任他們想像去，愈想像愈玄妙，愈想像愈虛幻，愈想像愈遠離實際，因了幻想（注意！此時的想像已變成幻想了。）越過了限度，甚至於實在的事物和幻想的事物，分別不出來，那是多麼危險呀！究竟兒童也是生長在地面上的，如何可以脫離現實的生活呢？然而假定不准他們去想像，恐怕他們又要索然無味，呆如木雞了。麥克林托克曾經這樣地警告着：『兒童的想像如被壓迫，他們將失去一切的興味，變成枯燥的唯物的孩子。』不過同時他也憂慮地說：『倘若放縱着他們，又將變成可憐的一羣小夢想家，那樣的心力是不中用的。』這樣，

倒實在有點進退維谷樣地困難，對於此最可寶貴的心理活動，要如何利用纔好呢？這是非請教兒童文學不可的了！然而兒童文學何以有如許的驚人的力量呢？因為兒童文學，一方面供給他們想像的材料；另一方面指導他們想像的途徑，這途徑便指出適當的趨向，防止幻想的過度。如此，一方面仍然引起他們去想像的，沒有使他們的想像力受壓制的苦楚；他方面使想像適當與合理化。這個難問題就解決了。霍夫曼 (Coffman) 說：「小學校裏的兒童，最要利用他們活潑潑的想像去讀書。」這是很切實的話，可惜沒有說得完全，最好再添一句說：「此種閱讀的材料，當以兒童文學為最能勝任愉快。」才行。

(三) 思想 思想是人類的本能，所以兒童也能思想的。此種人生最高的知力的作用，並不是成人的私產，而是從兒童漸漸發展起來的。他們由外界的刺激與兒童的反應繼續的歷程而向前邁進的。有人認為兒童不能思想，這話未免太武斷了。常見孩子們玩弄他們的玩具忽然掉了，便凝神四顧，想出種種的方法出來去找尋，這不是思想的表現嗎？不過兒童經驗缺乏，他們

的思想，是沒有系統的，少有理知成分的，不很正確的。爲要避免此等錯誤，發展其思想的能力，兒童文學實在是最良好的工具。因爲文字是思想的符號，文學是思想的結晶，雖說是兒童文學比較的簡單，但也自有它的組織與結構。兒童讀了以後，興趣猶爲餘事，由此思想可有途徑遵循，讀書愈多，思想將愈益發達了。所以兒童文學是兒童思想進步的滋養料。懷特萊

(Whitley) 這樣說過：「兒童對於想像的童話、寫實的小說、歷史的傳記等，很有興趣。注意力延長，記憶量增大，他們的觀念，更有助於推理。」普通的教科書，多半談論些兒童環境中平凡與熟悉的事物，這樣，將滅殺兒童思想的機會。杜威 (Dewey) 說：「我們的思維，不能平常無故發生的，必要在我們遇見的新問題與新動境的時候，始能產生。」兒童文學中，尤其是童話與小說，是不斷的繼續供給兒童以新動境，與喚起他們的新問題。杜威 在他的那本思維術 (How we Think) 中又有幾句話說：「近的或者已經知道的，其自體不能激發思想，或爲思想的報酬；必定要刺激以新奇而遠者的瞭解纔行。」他又提出鍛練思想的自然能力：「好奇」，「暗示」，「次序」，